

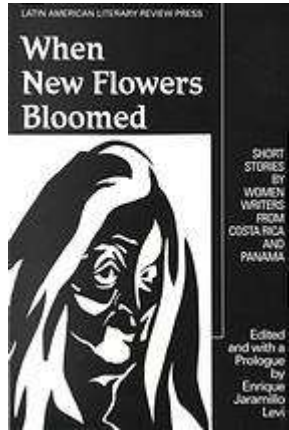
## Traducciones clasificadas según el tipo de obra que se ha traducido

- Documento narrativo traducido
- Documento narrativo cuya traducción está pendiente de verificación
- Documento (traducido) editado o compilado por el autor o sobre sí mismo
- Documentos traducidos de otra índole (no narrativo)
- Otros elementos por verificar
- Autores no pertenecientes a la lista original

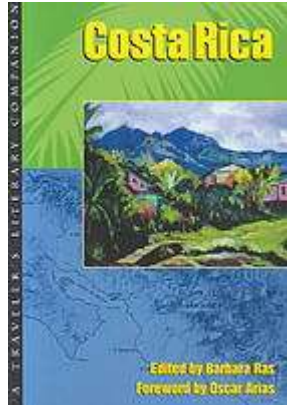
	Título	Autor	Traductor	Idioma	Lugar	Editorial	Año	Fuente	Notas
1	<b>Calypso</b>	Tatiana Lobo	Sabine Müller-Nordhoff	Alemán	Wuppertal, Germany	Hammer	1999	Index Translationum	
2	<b>Olo, en Contemporary Costa Rican Literature in Translation</b>	Carmen Naranjo		Inglés	Goshen, Indiana	Pinchpenny	1975	WorldCat	
3	<b>The Legend of Joe Gordon, en Contemporary Costa Rican Literature in Translation</b>	Quince Duncan		Inglés	Goshen, Indiana	Pinchpenny	1975	WorldCat	
4	<b>The Same Thing Happened to Me, en Contemporary Costa Rican Literature</b>	José León Sánchez		Inglés	Goshen, Indiana	Pinchpenny	1975	WorldCat	
5	<b>Aguas negras en las tierras bajas de la zona torrida americana en el atlántico interpretación dramática de esta zona. Drama en tres actos.</b>	Alfredo Castro Fernández (Marizancene)	María Rosa Picado Ch. y Abelardo Bonilla	Francés	San José, Costa Rica	Atenea	1947	WorldCat	
6	<b>Redemptions: a Costa Rican novel (El árbol enfermo)</b>	Carlos Gagini	E. Bradford Burns	Inglés	San Diego, California, USA	San Diego State University Press	1985	WorldCat	

7	<b>Victoria Urbano papers, 1940-1986</b>	Victoria Urbano		Inglés	¿?	Asociación de literatura femenina hispánica		WorldCat	Material de archive  <b>¿Texto narrativo?</b>
8	<b>Contemporary short stories from Central America</b>	Alfonso Chase, José Ricardo Chaves, Carlos Cortés, Fabián Dobles, Carmen Naranjo, Julieta Pinto, Uriel Quesada, Samuel Rovinski y Victoria Urbano. Ed. By Enrique Jaramillo Levi, Leland H. Chambers, et. Al	Lynne Beyer	Inglés	Austin, USA	Univesrity of Texas Press	1994	WorldCat	Título de la serie: Translations from Latin America series
9	<b>And we sold the rain: contemporary fiction from Central America</b>	Samuel Rovinski, Carmen Naranjo y Fabián Dobles. Ed. by Rosario Santos	¿?	Inglés	New York	Four Walls Eight Windows	1988	WorldCat	
10	<b>Clamor of Innocence: Central American short stories</b>	Ed. by Barbara Paschke y David Volpendesta	¿?	Inglés	-San Francisco, USA  -Eugene, Oregon	-City Light Books  -Primary distributor, Subterranean Co.	1988	WorldCat	

									
11	<p><b>Columbus' egg: New Latin American stories on the conquest</b></p> 	<p>Carlos Fuentes.  Selected, Ed. and tr. by Nick Caistor</p>	Nick Caistor	Inglés	London/Boston	Serpent's Tail/Faber and Faber, 1992	1992	WorldCat	<p>Contenido: Legend of the treasure in the place of flowers / Miguel Angel Asturias -- Paramnesia / Juan José Saer -- Five hundred years ago / Daniel Moyano -- Pateco's little prank / Ana Lydia Vega -- Chac Mool / Carlos Fuentes -- Number one son / Pedro Shimose -- Princess Caucubú goes shopping / Roberto Urias -- The peace of the dead / Ana Valdés -- Warning / Ariel Dorfman -- Three days / Luisa Valenzuela -- Slice of life / Alfredo Bryce Echenique --</p>

									Axolotl / Julio Cortázar -- Afterward : two anniversaries / Juan Goytisolo.
12	<p><b>When new flowers bloomed: short stories by women writers from Costa Rica and Panama</b></p> 	<p>Delfina Collado, Carmen Lyra, Emilia Macaya, Rosibel Morera, Carmen Naranjo, Eunice Odio, Yolanda Oreamuno, Julieta Pinto, Victoria Urbano, Rima de Vallbona, Lilia Algandona, Giovanna Benedetti, Rosa Maria Britton, Griselda Lopez, Moravia Ochoa López, Bertalicia Peralta, Bessy Reyna, Graciela Rojas Sucre, e Isis Tejeira. Ed. by Enrique Jaramillo Levi</p>	¿?	Inglés	Pittsburgh, Philadelphia, USA	Latina America Literary Review Press	1991	WorldCat	Título de la serie: Discoveries
13	<p><b>Costa Rica: a traveler's literary</b></p>	<p>Carmen Naranjo, José León Sánchez, Mario González</p>	¿?	Inglés	San Francisco, USA	Whereabouts Press	1994	WorldCat	Contenido: Northern Zone: Believe it or not / Carmen Naranjo -- The girl

companion



Feo, Yolanda  
Oreamuno, Rima  
de Vallbona,  
Fabián Dobles,  
Samuel  
Rovinski,  
Fernando Durán  
Ayanegui,  
Alfonso Chase,  
Rima de  
Vallbona,  
Carlos Salazar  
Herrera,  
Alfonso Chase,  
Carlos Salazar  
Herrera,  
Fabián Dobles,  
Carlos Luis  
Fallas, Quince  
Duncan Abel  
Pacheco,  
Julieta Pinto,  
Yolanda  
Oreamuno,  
Carmen Lyra,  
Joaquin  
Gutiérrez,  
Max Jiménez,  
Uriel Quesada,  
Alfredo  
Aguilar. Ed.  
by Barbara Ras

who came from the  
moon / José León  
Sánchez -- Bucho  
Vargas, healer and  
medicine man /  
Mario González Feo  
-- San José and the  
Central Valley: The  
lizard with the  
white belly /  
Yolanda Oreamuno --  
The chumico tree /  
Rima de Vallbona --  
The targuá tree /  
Fabián Dobles -- The  
adventure / Samuel  
Rovinski -- Monday  
/ Fernando Durán  
Ayanegui -- Faust  
in Hatillo /  
Alfonso Chase --  
Guanacaste: Mystery  
stone / Rima de  
Vallbona --  
Southern Pacific  
Coast: The bongo /  
Carlos Salazar  
Herrera -- She wore  
a bikini / Alfonso  
Chase -- Southern  
Zone: The carbonero  
/ Carlos Salazar  
Herrera -- Atlantic  
Zone: The diary /  
Fabián Dobles -- In  
the shadow of the  
banana tree /  
Carlos Luis Fallas  
-- The oropéndolas  
/ Quince Duncan --  
from Deeper than  
skin / Abel Pacheco  
-- The blue fish /  
Julieta Pinto --  
Costa Rica: The  
spirit of my land /

									Yolanda Oreamuno -- Ten little old men / Carmen Lyra -- A leaf of air / Joaquin Guitiérrez -- The palmitero / Max Jiménez -- Here / Louis Ducoudray - - We have brought you the sea / Uriel Quesada -- Mint flowers / Alfredo Aguilar -- When new flowers bloomed / Carmen Naranjo.
14	<b>Five Women Writers of Costa Rica: short stories</b>	Carmen Naranjo, Victoria Urbano, Eunice Odio, Rima de Vallbona, Yolanda Oreamuno. Ed. by Victoria Urbano	¿?	Inglés	Beaumont, Texas, USA	Asociación de Literatura Femenina Hispánica	1978	WorldCat	Contenidos: Naranjo, C. The flowery trick. The journey and the journeys. Inventory of a recluse.-- Urbano, V. The creative philosophy of Carmen Naranjo.- -Mathieu, C. Commentary on The flowery trick.-- Odio, E. Once there was a man. The trace of the butterfly.-- Vallbona, R. Eunice Odio, a homeless writer.--Oreamuno, Y. High valley. The tide returns at night.--Urbano, V. On High valley.-- Bellver, C.G. On The tide returns at night.--Urbano, V. Avery Island. Triptych.--Glenn, K.M. Quest for self-knowledge and reconciliation in

									La Isla de Avery.-- Vallbona, R. Chumico tree. Penelope's silver wedding anniversary. Parable of the impossible Eden.-- Aldaya, A. Three short stories by Rima Vallbona.
15	<b>Tales of agonies and landscapes: a translation of Carlos Salazar Herrera's "Cuentos de angustias y paisajes" (TESIS)</b>	Carlos Salazar Herrera. Ed by Robert E. Rubin	by Robert E. Rubin	Inglés	Ohio	Wright State University	1993	WorldCat	Tesis de maestría/doctorado. Manuscrito, material de archivo
16	<b>The Children of Mariplata: Stories from Costa Rica</b>	Miguel Benavides. Ed by Joan Henry	Joan Henry	Inglés	London/Boston	Forest Books	1992	WorldCat	Notas: Cover title: Stories from Costa Rica
17	<b>The Spanish American short story: a critical anthology</b>	Manual González Zeledón (Magón). Compiled by Seymour Menton	¿?	Inglés	-Los Angeles, California, USA  - Berkeley	-UCLA Latin American Center Publications, University of California, Los Angeles  -University of California Press	1980	WorldCat	Título de la serie: Latin American studies, v. 49  Otro título: Cuento hispanoamericano
18	<b>Out of the mirrored garden: new fiction by Latin American women</b>	Carmen Naranjo. Ed. by Delia Poey	¿?	Inglés	New York	Anchor Books	1996	WorldCat	Título de la serie: Handbook of Latin American Studies, v. 58.  Resumen/Sumario

									<p>"Collection of 17 stories, most not previously published in English, by writers from across the region. Some are well-known in translation (Campos, Peri Rossi, Mastretta, Poniatowska); others less so (Kociancich, Boullosa). Varied styles and story content. Stories strong and translations generally excellent. Includes a short introduction by Poey, biographical paragraphs, and a short bibliography"</p>
19	<p><b>Papayas und Bananen: erotische und andere Erzählungen aus Zentralamerika</b></p>	<p>¿? Ed. by Werner Mackenbach</p>	<p>Werner Mackenbach</p>	<p>Alemán</p>	<p>Frankfurt am Main</p>	<p>Brandes und Apsel</p>	<p>2002</p>	<p>WorldCat</p>	<p>Traducido del español y del inglés</p>
14	<p><b>The emerald lizard: fifteen Latin American tales to tell in English and Spanish = La</b></p>	<p>¿? Retellings by Pleasant DeSpain</p>	<p>Mario Lamo-Jiménez</p>	<p>Inglés</p>	<p>Little Rock, Arkansas, USA</p>	<p>August House Publishers</p>	<p>1999</p>	<p>WorldCat</p>	<p>-A retelling in English and Spanish of fifteen traditional tales from a variety of Latin American countries.</p>



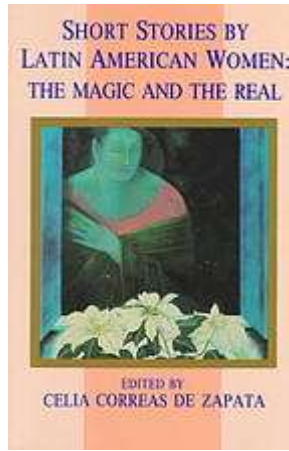
lagartija esmeralda  
: quince cuentos  
tradicionales  
latinoamericanos



-Titulo de la serie: World story telling from August House


-Bilingüe

-Contenido: Emerald lizard ; La lagarita esmeralda (Guatemala) -- Renting a horse ; Un caballo para alquilar (Haiti) -- Lake of the moon ; La laguna de la luna (Incan people of Peru) -- Five eggs ; Cinco huevos (Ecuador) -- The flood ; La inundacion (Huichol people of Mexico) -- Why beetle is beautiful ; Porque es hermoso el escarabajo (Brazil) -- Crocodile man ; El hombre caiman (Colombia) -- Magic lake ; El lago magico (Incan people of Ecuador) -- Proud horseman ; El jinete orgulloso (Costa Rica) -- Juan Bobo ; Juan Bobo (Puerto Rico) -- Señorita and the

									<p>puma ; La señorita y la puma (Argentina) --  Tossing eyes ; El arroja ojos (Pemon people of Venezuela) --  Too clever ; Demasiado listo (Uruguay) --  Turquoise ring ; El anillo turquesa (Chile) --  Ashes for sale ; Cenizas a la venta (Mexico)</p>
15	<p>Short stories by Latin American women: the magic and the real</p> 	<p>Carmen Naranjo y Rima de Vallbona.</p> <p>Ed. and compiled by Celia Correás de Zapata</p>	¿?	Inglés	Houston, Texas, USA	Arte Público Press	1990	WorldCat	In ABEbooks

16	<b>Cuentos ticos short stories of Costa Rica</b>	Ricardo Fernández Guardia	Grey Casement	Inglés	Cleveland, Ohio, USA	Burrows Bros. Co	1905 /1904	WorldCat	Contenido: A Central American Arcadia -- El estreno (The début) -- Un héroe (A hero) -- Un santo milagroso (A miraculous saint) - - La política (Politics) -- Hidalguía (Chivalry) -- La botija (The buried treasure) -- El ahorcado (The hanged man) -- Un espadachín (A swordsman) -- Los gatos demoníacos (The bedevilled cats) -- El clavel (The pink).
17	<b>Demonio en caos</b>	Ana Antillón	¿?	Inglés	San José, Costa Rica	Editorial Costa Rica	1972	WorldCat	¿Poesía?
18	<b>Daughters of the diaspora: Afro-Hispanic writers</b>	Eulalia Bernard. Ed by Miriam DeCosta-Willis	¿?	Inglés	Kingston Y Miami	I. Randle	2003	WorldCat	¿Poesía?
19	<b>Heraclitus</b>	Fresia Brenes de Hilarov	¿Traducción?	Inglés	S.L.	s.n.	1960?	WorldCat	¿Poesía?
20	<b>Contes et poèmes de Costa Rica</b>	Ricardo Fernández Guardia, Lisímaco Chavarría,	Maurice Périgny	Francés	París	P. Roger et cie.	1924	WorldCat	Contenido: Contes tirés du volume Cuentos ticos, de Ricardo Fernández Guardia, 1901 (p. [5]-217)--Poèmes

		Aquileo J. Echeverría							par Lisímaco Chavarria (p. 219-239) et Aquileo J. Echeverría (p. 240-248).
21	<b>Years Like Brief</b>	Fabián Dobles	Joan Henry	Inglés	-London  -Paris  -Chester Springs, PA, USA	-P. Owen  -UNESCO Pub.  -Distributed by Dufour Editions	1996	WorldCat	
22	<b>The stories of Tata Mundo</b>	Fabián Dobles	Joan Henry	Inglés	San José, Costa Rica	Editorial de la Universidad de Costa Rica	1998	WorldCat	
23	<b>Short Stories of Fabián Dobles</b>	Fabián Dobles	<b>Eivi María Castro</b>	Inglés	Kirksville, Missouri, USA	¿Northeast Missouri State University?	1978	WorldCat	
24	<b>Die Freunde und der Wind (Los amigos y el viento)</b>	Virgini Grütter	<b>-Oliver Lubrich</b>	Alemán	Erdmann hausen	Stark	1995	WorldCat	
25	<b>Kokori : povest' dlia deteĭ</b>	Joaquín Gutiérrez	Larisa Khapugina	Ruso	Moscú	RIF "ROĬ"	2004	WorldCat	
26	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	André Pereira da Costa; Rui de Oliveira	Portugués	Rio de Janeiro	Agir	1994	WorldCat	
27	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Shawn Steffler	Inglés	Dunvegan, Ont.	Cormorant Books	1989	WorldCat	

									
28	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	¿?	Polaco	Varsovia	Nasza Księgarnia	1987	WorldCat	
29	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Riet van den Brink; Hans Baltzer; Elly van Beek	Holandés	Den Haag	Van Goor Zonen	1967	WorldCat	
30	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Hans Wiltsch	Alemán	Berlin	Holz	1956	WorldCat	
31	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Guy Sabran; G Tyl-Cambrier	Francés	París	Ed. G.P.	1953	WorldCat	
32	<b>Die Glut und ihr Schatten: Ein Roman aus Kostarika (Puerto Limón)</b>	Joaquín Gutiérrez	Anton Maria Rothbauer	Alemán	Karlsruhe	Stahlberg	1963	WorldCat	
33	<b>Umrem, Federiko?: roman (Murámonos Federico)</b>	Joaquín Gutiérrez		Ruso		Inostrannai`a literatura. 2	1976	WorldCat	¿Artículo?
34	<b>Why go on, Federico? (TESIS)</b>	Joaquín Gutiérrez	Vickie Chrisman Santamaria	Inglés	Monterey, Calif., USA	Monterey Institute of International Studies	1986	WorldCat	translated by Vicki Chrisman Santamaria.. Translation of:

									Murámonos, Federico
35	<b>Puerto-Limon</b>	Joaquín Gutiérrez	Perev. s ispanskogo R. Pochlebkina. Predisl. I. Griguleviča	Ruso	Moscú	"Melodaja Gvardija"	1960	WorldCat	
36	<b>Černoušek Kokorí: Pro malé čtenáře (¿Cocorí?)</b>	Joaquín Gutiérrez	Jiří Pechar ; Il. Zdeněk Burian	Checo	Praga	SNDK	1963	WorldCat	
37	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Prelož. Ivan Stanislav. Ilustr. Olga Čechová	¿Eslavo/ Eslovaco?	Bratislava	Mladé letá	1963	WorldCat	
38	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Negărčeto Kokorí [Bulgarian] / Stela Atanasova	Búlgaro	Sofija	Otečestvo	1985	WorldCat	
39	<b>Emlekszel baratom? (Te acordarás, hermano)</b>	Joaquín Gutiérrez	¿?	Húngaro	Budapest	Magveto	1986	WorldCat	
40	<b>Cocori</b>	Joaquín Gutiérrez	Miro Bajt	Esloveno	Ljubljana	Mladika	1991	WorldCat	
41	<b>Să murim, Federico /Murámonos Federico</b>	Joaquín Gutiérrez	Dana Diaconu	Rumano	Bucarest	Albatros	1981	WorldCat	
42	<b>Irazu</b>	Gerardo César Hurtado	¿?	Inglés	San José, Costa Rica	Ministerio de Cultura Juventud y Deportes	1972	WorldCat	¿Traducción u original en inglés?

43	<b>Ruego natalicio por Brasilia</b>	Salvador Jiménez Canossa		Portugués	Río de Janeiro	¿?	195?	WorldCat	¿Jiménez Canossa es el traductor?
44	<b>Programs</b>	Carmen Mora	¿?	Inglés	¿?	¿?	¿?	WorldCat	¿Otra autora con el mismo nombre? ¿Contenido? ¿Qué tipo de documento?
45	<b>La aguja</b>	Raul Morales	¿?	Inglés	San José	Oro y Barro	1955	WorldCat	¿Traducción?
46	<b>Reinterpreting the Spanish American essay: women writers of the 19th and 20th centuries</b>	Yolanda Oreamuno y Carmen Naranjo. Ed. by Doris Mayer	¿?	Inglés	Austin, Texas, USA	University of Texas Press	1995	WorldCat	Título de la serie: The Pan American series ¿Traducción de ensayos o análisis de las autoras?
47	<b>There never was a once upon a time</b>	Carmen Naranjo	Linda Britt	Inglés	Pittsburgh, Pa., USA	Latin American Literary Review Press	1989	WorldCat	Título de la serie: Discoveries  Título original: Nunca hubo alguna vez
48	<b>«Aufzeichnungen aus dem Volk» (is in german translation) - Essay-letter En: Wespennest. Zeitschrift für brauchbare Texte und Bilder Nr. 79. Literatur aus Lateinamerika. S.47- 51</b>	Carmen Naranjo		Alemán	Wien	Eigenverlag	1990	abebooks	<b>Book Description:</b> Wien, Eigenverlag, 1990. 1. Auflage., 1990. 76 Seiten, Quart, Originalbroschur / Broschur, guter Zustand. Beitr. u.a. v. Carlos Drummond de Andrade, Fernando Soto Aparicio, Ivan Angelo, Carmen Naranjo, Pedro Shimose, Antonio

									Cisneros, Manlio Argueta, Gustavo Alvarez Gardeazabal, außerdem: Robert Schindel, Günther Geiger, Janko Messner, Josef Haslinger
49	Secreto encanto de la kgb: las cinco vidas de losif grigulievich.	Marjorie Ross	¿?	Inglés	¿?	Farben Grupo Editorial	2004	WorldCat	¿Traducción?
50	Las frutas del paraíso = The fruits of paradise	Marjorie Ross	¿?	Inglés	San José, Costa Rica	Editorial de la Universidad de Costa Rica	1995	WorldCat	¿Traducción o edición bilingüe? ¿Ficción o libro sobre frutas?
51	God was looking the other way	José León Sánchez	¿?	Inglés	Boston, USA	Little, Brown	1973	WorldCat	-Traducción de <i>La isla de los hombres solos</i>  -"Thirty years on the Devil's Island of Latin America"-- Jacket subtitle.
52	Tenochtitlan: die letzte Schlacht der Azteken	José León Sánchez	Leni López	Alemán	-Zürich  -Berlín	-Unionsverl  -Verlag Neues Leben	-2004  -1992	-WorldCat  -Index	
53	El poeta, el niño, y el río; cuento.	José León Sánchez	¿?	Inglés	Heredia, Costa Rica	Carcel de la ciudad de Heredia	1964	WorldCat	¿Traducción?
54	La isla de los hombres solos	José León Sánchez	¿?	Francés	México, D.F.	Grijalbo	1986/ 1984	WorldCat	¿Traducción?



55	<b>Los Alcmeonidas</b>	Alfredo Sancho	¿?	Inglés	San Salvador	Departamento Editorial, Ministerio de Educación	1961	WorldCat	¿Traducción?
56	<b>The Sounds of a Thinker = Sonidos de un pensador</b>	Moisés Vincenzi	¿?	Inglés	San Francisco, CA, USA	Sendas Pub. Co.	1975?	WorldCat	¿Traducción de la obra de Vincenzi o traducción hecha por Vincenzi de la obra de Albert T. Aguilar?
57	<b>Mamita Yunai</b>	Carlos Luis Fallas	¿?	Alemán			1954	Amalia Chaverri	
58	<b>Die durre («La sequía». En: Cuentos de angustias y paisajes). En: UNTER DEM KREUZ DES SUDENZ ERZÄHLUNGEN AUS MITTES UN SUDAMERICA)</b>	Carlos Salazar Herrera	¿?	Alemán		Manesse Verlag	1956	Amalia Chaverri	
59	<b>Violine und Schrott («El violín y la chatarra», 1966). En MODERN LATEIN-AMERIKANISCHE PROSA</b>	Fabián Dobles	¿?	Alemán	Berlin	Verlag Volk und Welt	1969	Amalia Chaverri	
60	<b>Die Truhe («El baúl». En: El violín y la chatarra, 1966). En: DIE SONNENFINSTERNIS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN AUS MITTELAMERICA</b>	Fabián Dobles	¿?	Alemán	Tubinga, Alemania Federal	Host Erdmann Verlag	1969	Amalia Chaverri	

61	Das Engelchen («El angelito». En: <i>Historias de Tatamundo, 1956-1957</i> ). En: <i>DIE SONNENFINSTERNIS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN AUS MITTELAMERICA</i>	Fabián Dobles	¿?	Alemán	Tubinga, Alemania Federal	Host Erdmann Verlag	1969	Amalia Chaverri	
62	Hohes Tal («Valle alto». Publicado en <i>Brecha, 1958</i> ; luego en: <i>A lo largo del corto camino, 1961</i> ). En: <i>DIE SONNENFINSTERNIS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN AUS MITTELAMERICA</i>	Yolanda Oreamuno	¿?	Alemán	Tubinga, Alemania Federal	Host Erdmann Verlag	1969	Amalia Chaverri	
63	Die Mauer. En: <i>DIE SONNENFINSTERNIS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN AUS MITTELAMERICA</i>	Alfredo Cardona Peña	¿?	Alemán	Tubinga, Alemania Federal	Host Erdmann Verlag	1969	Amalia Chaverri	
64	Der Fährmann. («El botero». En: <i>Cuentos de angustias y paisajes, 1947</i> ). En: <i>DIE SONNENFINSTERNIS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN AUS MITTELAMERICA</i>	Carlos Salazar Herrera	¿?	Alemán	Tubinga, Alemania Federal	Host Erdmann Verlag	1969	Amalia Chaverri	
65	Erkundungen (50 cuentos de Centro América)	Alfonso Chase, Carmen Naranjo, Samuel Rovinski, Marco Retana, Oscar Álvarez,	¿?	Alemán	¿?	¿?	1988	Amalia Chaverri	Contenidos: Con faldas y a lo loco; Ondina; Sodoma; La noche de los amadores; Viaje a la sala de los tres espejos; Rocío

		Alberto Cañas, Luis Ducoudray y Hugo Rivas Rio. Ed. by Carlos Rincón							contempla el bus como se va; Manuela Josefina Filomena y El ángel perverso
66	Der Wundersame Krieg (La guerra prodigiosa)	Rafael Ángel Herra	¿?	Alemán	¿?	¿?	1998	Amalia Chaverri	
67	Las novias del gallo	Tatiana Lobo	¿?	Alemán	Wuppertal	Peter Hammer Verlag	1999	Amalia Chaverri	¿Traducción?
68	Manita Yunai: Maman Banane and Co: Roman costaricien	Carlos Luis Fallas	Julián Garavito	Francés	París	Les Editeurs Francais Réunion	1964	WorldCat	Colección: Domaine Amérique latine, [1]  287 p. : portrait en front. ; 18 cm
69	Mamička Junaj	Carlos Luis Fallas	Vladimír Oleríny	Eslovaco	Bratislava	Slovenský spisovateľ	1954	WorldCat	191 p. ; 21 cm
70	Maminka Junaj	Carlos Luis Fallas	Jaroslav Kuchválek a Miroslav Pat'ava	Checo	Praga	SNKLHU	1953	WorldCat	Colección Soudobá světová próza, Sv. 10 177, [3] s.
71	Marcos Ramirez	Carlos Luis Fallas	Hans Wiltsch	Alemán	Berlín	Neues Leben	1955	WorldCat	Págs. 357 S.
72	Die grüne Hölle: Roman	Carlos Luis Fallas. Ed. Klaus Marschke	Maria Schwauss	Alemán	Berlín	Verl. Volk u. Welt	1954	WorldCat	280 S. ; 8.  Mamita Yunai
73	Markos Ramires : priključenija kostarikanskogo mal'čiški : povest'	Carlos Luis Fallas	perevod s ispanskogo Jurij Daskevic i	Ruso	Moscú	Gos. izd-vo detskoy literatury	1958	WorldCat	222 p. : ill. ; 23 cm.

	/ Markos Ramires : prikli' u` chenii` a` kostarikanskogo mal'chishki : povest'		Aleksandr Malkov						
74	Mamita Junaj	Carlos Luis Fallas	perevod s ispanskogo B. Zagorskogo ; predislovie F. Kel'ina ; red.: L. Teleševa.	Ruso	Moscú	Izd-vo inostranoj literatury	1952	WorldCat	p. ; 21 cm
75	L'Amérique latine	Georges Fournial; Carlos Luis Fallas. Prefacio de Miguel Ángel Asturias	¿?	Francés	-Paris  -Montreal	-Du Burin  - Martinsart	-1971  -1972	WorldCat	300 p. : ill.; 26 cm  Colección: Humanite en marche, 3.  Notas: Titre au dos de la couverture: L'Amérique latine. En tete du titre : Liberte, egalite, fraternite. "Mamita Yunai..." est illustré par Urbain Huchet. Otros títulos: Mamita Yunai ; Liberté, égalité, fraternité.  Contenido Asturias, M.A. Préface.-Fournial, G. L'Amérique

									Latine.--Fallas, C. L. Mamita Yunai; illustrations originales de Urbain Huchet.
76	<b>Marcos Ramirez: aventures d'un enfant (Aventuras de un muchacho)</b>	Carlos Luis Fallas	J.-F. Reille	Francés	París	Gallimard (Mesnil-sur-l'Estrée : impr. de Firmin-Didot et Cie)	1956	WorldCat	In-16 (17 cm), 337 p. 750 fr. [D. L. 2976-57] -XcR-  Colección: La Croix du Sud, 15
77	<b>Në hijen e bananeve : roman</b>	Carlos Luis Fallas	Sotir Caci	Albanés	Tirana	Shtepia Botuese "Naim Frashëri"	1971	WorldCat	161 p. ; 17 cm.  Translation of Mamita Yunai
78	<b>Egy kölyök kalandjai</b>	Carlos Luis Fallas	Benyhe János	Húngaro	Budapest	Móra Ferenc Könyvkiadó	1960	WorldCat	<b>Ilustraciones de:</b> Gónczi Béla  Descripción: 315 S : III  Notas Original title: Marcos Ramirez (Aventuras de un muchacho)
79	<b>Spanish short stories</b>  <b>(El paratexto es en inglés, los cuentos en español SIN TRADUCCIÓN)</b>	Ricardo Fernández Guardia  Ed. with introduction, notes, and vocabulary, by Elijah Clarence Hills and Louise		Inglés	Boston	D.C. Heath	1910	WorldCat	<b>Contenido:</b> Introduction -- Crimen de la calle da la perseguida - Armando Palacio Valdés -- Puritanos / Armando Palacio Valdés -- Buenaventura / Pedro Antonio de Alarcón -- voto / Emilia Pardo Bazán -- Barca abandonada / Vicente Blasco Galdós --

		Reinhardt							Mula y el Béuy -- Obrar Bien...Que dios es dios / "Fernán Cabalero" -- Ten-con-ten / antonio de Trueba -- Vino Frailes / Narciso Campillo -- Beso / Gustavo Adollfo Bécquer -- Leva / José María de Pereda -- Alma / Ricardo Fernández Guardia -- Juan Neira / Jauquín Díaz Garcés -- Notes -- Vocabulary.
80	<b>Cuentos americanos de nuestros días : ten Spanish American short stories</b>	Ricardo Fernández Guardia		Inglés	Londres	Harrap	1965/ 1976	WorldCat	Notas: Spanish text, English introductions and notes.
81	<b>Contes et poèmes de Costa-Rica</b>	Fernández Guardia; Lisímaco Chavarria; Aquileo J Echeverría;	Maurice Périgny	Francés	Paris	P. Roger et cie.	1924	WorldCat	Contes tirés du volume Cuentos ticos, de Ricardo Fernández Guardia, 1901 (p. [5]-217)-- Poèmes par Lisímaco Chavarria (p. 219-239) et Aquileo J. Echeverría (p. 240-248).  Otros títulos: Cuentos ticos
82	<b>La princesse lulu</b>	Ricardo Fernández Guardia		Francés				WorldCat	Notas: In Les mille nouvelles nouvelles, no. 9 [191-] p. [93]-104.

									¿Traducción?
83	La Miniatura. [Tales.]	Ricardo Fernández Guardia	¿ ?	Inglés	San José, Costa Rica	Editorial San José	1920	WorldCat	¿Traducción?
84	Recreo sobre la letras.	Alfredo Cardona Peña	¿ ?	Inglés	San Salvador	Ministerio de Educación, Departamento Editorial	1961	WorldCat	¿Traducción?
85	Cuentos de magia, de misterio y de horror	Alfredo Cardona Peña	¿ ?	Inglés	México	Finisterre	1966	WorldCat	¿Traducción?
86	Cosecha mayor, 1944-1964. [With a portrait.]	Alfredo Cardona Peña	¿ ?	Inglés	San José	¿?	1964	WorldCat	Titulo de la serie: Biblioteca de autores costarricenses  ¿Traducción?
87	Poema del retorno. [With a portrait.]	Alfredo Cardona Peña	¿ ?	Inglés	México	¿?	1962	WorldCat	¿Traducción?
88	Historia y antología de la literatura costarricense	Bonilla Abelardo	¿?	Inglés	San José	¿?	¿?	WorldCat	¿Traducción?
89	Olympe : drame en quatre actes	Linda Berrón	Amapola Alama, Ghislaine Fonfreide	Francés	San José	Editorial Mujeres	2001	WorldCat	TEATRO
90	Nuevas voces hispanas: contextos literarios para el debate y la composición	Dorelia Barahona.  Ed. María J. Fraser-Molina	¿?	Inglés	Upper Saddle River, NJ	Prentice Hall	2000	WorldCat	

91	Obras literarias e históricas	Manuel Argüello Mora	¿?	Inglés	San José	¿?	1963		(Compilación de V. Azofeifa Camacho. Prólogo y notas críticas del Prof. D. A. Bonilla B. Apéndice complementaria de anotaciones históricas del Prof. D. C. Meléndez.) [With illustrations and a portrait.]
----	-------------------------------	----------------------	----	--------	----------	----	------	--	--